

Bill 21

Government Bill

Projet de loi 21

Projet de loi du gouvernement

5th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
1 Charles III, 2023

5^e session, 42^e législature,
Manitoba,
1 Charles III, 2023

BILL 21

PROJET DE LOI 21

THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT

LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE

Honourable Mr. Piwniuk

M. le ministre Piwniuk

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Highway Traffic Act* with respect to operators of regulated vehicles.

The process for applying for a safety fitness certificate and for assigning an operator a safety fitness rating is set out.

A director must consider the safety record of an applicant as well as the record of any operator related to the applicant when issuing a certificate or assigning a rating. An appeal is provided for an operator who disagrees with a decision of the director.

Every 12 months, an operator must obtain the driving records of those who drive for the operator and review those records within 30 days to determine whether the driver is fit to continue to drive for the operator.

A driver of a regulated vehicle operated under a safety fitness certificate must carry a copy of the certificate while driving.

Requirements such as the placement of identifying marks or graphics on the sides of regulated vehicles and the qualifications of an operator's safety compliance officer are now to be addressed in the regulations.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie le *Code de la route* en ce qui a trait aux exploitants de véhicules réglementés.

La procédure régissant la délivrance de certificats en matière de sécurité et l'attribution de cotes en matière de sécurité aux exploitants est établie.

Le directeur qui reçoit une demande de certificat doit tenir compte du registre en matière de sécurité concernant l'auteur de la demande, et tout exploitant qui lui est lié, avant de lui délivrer un certificat ou de lui attribuer une cote. L'exploitant qui est en désaccord avec une décision du directeur peut en interjeter appel.

Les exploitants doivent obtenir une fois tous les 12 mois le dossier de conduite des personnes qui conduisent pour eux et procéder à l'examen du dossier dans les 30 jours afin de décider si elles demeurent aptes à conduire.

Le conducteur d'un véhicule réglementé exploité en vertu d'un certificat en matière de sécurité doit avoir une copie du certificat en sa possession lorsqu'il conduit.

Enfin, certaines exigences seront maintenant précisées par règlement, notamment en ce qui a trait aux renseignements qui doivent être affichés sur les côtés des véhicules réglementés et aux compétences que l'agent d'observation d'un exploitant doit posséder.

BILL 21

THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT

(Assented to _____)

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. H60 amended

1 **The Highway Traffic Act** is amended by this Act.

2 *Section 312.1 is amended*

(a) *by repealing the definition "operate";*

(b) *by replacing the definition "operator" with the following:*

"operator", in respect of a regulated vehicle, means an operator as defined in the regulations.
(« exploitant »)

(c) *by adding the following definitions:*

"director" means a director appointed under subsection 323(1). (« directeur »)

PROJET DE LOI 21

LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. H60 de la C.P.L.M.

1 *La présente loi modifie le Code de la route.*

2 *L'article 312.1 est modifié :*

a) *par adjonction des définitions suivantes :*

« **certificat en matière de sécurité** » Certificat en matière de sécurité délivré par un directeur en vertu du paragraphe 312.2(6). ("safety fitness certificate")

« **directeur** » Directeur nommé en vertu du paragraphe 323(1). ("director")

« **lié** » Se dit d'exploitants liés entre eux au sens des règlements. ("related operator")

b) *par substitution, à la définition d'« exploitant », de ce qui suit :*

"related operator" means, in relation to an operator, another operator who, in accordance with the regulations, is considered to be related to the operator. (« lié »)

"safety fitness certificate" means a safety fitness certificate issued by a director under subsection 312.2(6). (« certificat en matière de sécurité »)

3 *The centred heading "SAFETY FITNESS REQUIREMENTS" is added before section 312.2.*

4 *Section 312.2 is replaced with the following:*

Safety fitness requirements for operators

312.2(1) Unless an operator holds a safety fitness certificate, the operator must not

- (a) drive or operate a regulated vehicle on a highway or permit a regulated vehicle to be driven or operated on a highway; or
- (b) tow a regulated vehicle on a highway or permit a regulated vehicle to be towed on a highway.

Exemption

312.2(2) An operator may, by regulation, be exempted from the requirement to hold a safety fitness certificate.

Application for safety fitness certificate

312.2(3) An operator may apply to a director for a safety fitness certificate, or the renewal of a safety fitness certificate, in accordance with the regulations.

Application requirements

312.2(4) In making an application, the operator must

- (a) provide the information required by the director and the regulations, including information about related operators; and
- (b) pay the fee prescribed in the regulations, if any.

« **exploitant** » L'exploitant d'un véhicule réglementé, au sens des règlements. ("operator")

c) par suppression de la définition d'« exploiter ».

3 *Il est ajouté, avant l'article 312.2, l'intertitre « EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ».*

4 *L'article 312.2 est remplacé par ce qui suit :*

Exigences en matière de sécurité — exploitants

312.2(1) Seul l'exploitant qui est titulaire d'un certificat en matière de sécurité peut :

- a) conduire ou exploiter un véhicule réglementé, ou permettre qu'il soit conduit ou exploité, sur une route;
- b) tracter un véhicule réglementé, ou permettre qu'il soit tracté, sur une route.

Exemption

312.2(2) L'exploitant peut, par règlement, être soustrait à l'obligation d'être titulaire d'un certificat en matière de sécurité.

Demande de certificat

312.2(3) L'exploitant peut, en conformité avec les règlements, présenter à un directeur une demande de certificat en matière de sécurité ou demander le renouvellement d'un tel certificat.

Exigences applicables aux demandes

312.2(4) L'exploitant qui présente une demande :

- a) fournit les renseignements qu'exigent le directeur et les règlements, notamment les renseignements concernant les exploitants qui lui sont liés;
- b) paie tout droit réglementaire.

Director to assign initial safety fitness rating

312.2(5) Before issuing a safety fitness certificate, the director must, in accordance with the regulations, assign the operator a safety fitness rating based on

- (a) the record of the operator maintained under subsection 322.1(1), if any; and
- (b) information about any related operator.

Director may issue safety fitness certificate

312.2(6) The director may issue a safety fitness certificate to the operator in accordance with the regulations.

Director may refuse to issue safety fitness certificate

312.2(7) The director may refuse to issue a safety fitness certificate

- (a) if the operator has provided false, misleading or incomplete information in the application process;
- (b) if the operator does not hold the insurance coverage required by the regulations;
- (c) if the operator has been assigned an unsatisfactory safety fitness rating in accordance with the regulations; or
- (d) for any other reason set out in the regulations, including reasons in respect of any related operator.

Suspension or revocation of safety fitness certificate

312.2(8) The safety fitness certificate of an operator may be suspended or revoked by a director if the operator provided false, misleading or incomplete information in the application process or for the reasons set out in the regulations.

Attribution d'une première cote en matière de sécurité

312.2(5) Avant de lui délivrer un certificat en matière de sécurité, le directeur attribue à l'exploitant, conformément aux règlements, une cote en matière de sécurité en se fondant sur les éléments suivants :

- a) le registre tenu à l'égard de l'exploitant conformément au paragraphe 322.1(1), le cas échéant;
- b) les renseignements relatifs aux exploitants qui lui sont liés.

Délivrance de certificats

312.2(6) Le directeur peut, en conformité avec les règlements, délivrer un certificat en matière de sécurité à un exploitant.

Refus de délivrer un certificat

312.2(7) Le directeur peut refuser de délivrer un certificat en matière de sécurité dans les cas suivants :

- a) l'exploitant a fourni des renseignements faux, trompeurs ou incomplets dans le cadre de sa demande;
- b) l'exploitant ne possède pas la couverture d'assurance prévue par les règlements;
- c) l'exploitant s'est vu attribuer la cote « insatisfaisant » en matière de sécurité conformément aux règlements;
- d) il fonde son refus sur un motif prévu par règlement, notamment relativement aux exploitants liés à l'exploitant.

Suspension ou révocation de certificats

312.2(8) Un directeur peut suspendre ou révoquer le certificat en matière de sécurité d'un exploitant si ce dernier a fourni des renseignements faux, trompeurs ou incomplets dans le cadre de sa demande ou pour les motifs que prévoient les règlements.

Term of validity

312.2(9) A safety fitness certificate is valid for the term prescribed in the regulations unless it is suspended or revoked.

Certificate not transferrable or assignable

312.2(10) A safety fitness certificate must not be transferred or assigned.

Appeal

312.2(11) An operator who is dissatisfied with any of the following decisions may appeal the decision to the appeal board under subsection 322.1(5):

- (a) a decision to refuse to issue the operator a safety fitness certificate or to suspend or revoke their certificate;
- (b) a decision respecting the safety fitness rating assigned to the operator.

Driver to carry copy of certificate

312.2(12) The driver of a regulated vehicle operated under a safety fitness certificate must carry a copy of the safety fitness certificate and produce it on request of an inspector or other peace officer.

Requirement — exempt operator

312.2(13) The driver of a regulated vehicle of an operator who is exempt from the requirement to hold a safety fitness certificate under subsection (2) must carry any documents required by the regulations and must produce the documents on request of an inspector or other peace officer.

5 *The centred heading "INSPECTION OF REGULATED VEHICLES" is added before section 312.3.*

6 *The centred heading "OBLIGATIONS, REMEDIES AND OFFENCES" is added before section 313.*

Période de validité

312.2(9) Les certificats en matière de sécurité sont valides pour la période réglementaire, sauf s'ils sont suspendus ou révoqués.

Transfert et cession interdits

312.2(10) Les certificats en matière de sécurité ne sont ni transférables ni cessibles.

Appel

312.2(11) L'exploitant qui n'est pas satisfait d'une des décisions qui suivent peut en interjeter appel devant la commission des appels en vertu du paragraphe 322.1(5) :

- a) la décision du directeur de refuser de lui délivrer un certificat en matière de sécurité ou de suspendre ou de révoquer son certificat;
- b) toute décision du directeur concernant la cote en matière de sécurité qui lui a été attribuée.

Port du certificat

312.2(12) Le conducteur d'un véhicule réglementé exploité en vertu d'un certificat en matière de sécurité doit avoir en sa possession une copie du certificat et la produire à la demande d'un inspecteur ou autre agent de la paix.

Documents exigés en cas d'exemption

312.2(13) Le conducteur du véhicule réglementé d'un exploitant qui est soustrait à l'obligation d'être titulaire d'un certificat en matière de sécurité en vertu du paragraphe (2) doit avoir en sa possession les documents exigés par les règlements et les produire à la demande d'un inspecteur ou autre agent de la paix.

5 *Il est ajouté, avant l'article 312.3, l'intertitre « INSPECTION DES VÉHICULES RÉGLEMENTÉS ».*

6 *Il est ajouté, avant l'article 313, l'intertitre « OBLIGATIONS, RECOURS ET INFRACTIONS ».*

7 Section 314 is replaced with the following:

Identification of operators

314 An operator must ensure that each of their regulated vehicles displays information that identifies the operator in accordance with the regulations.

8 Subsection 318.1(3) is amended

(a) in the part before clause (a), by striking out "without delay" and substituting "within 30 days after the event"; and

(b) in subclause (b)(iv), by adding "or Mexico" at the end.

9 Section 318.5 is replaced with the following:

Compliance officer

318.5(1) An operator must designate, in writing, an individual to serve as the operator's compliance officer.

Duties

318.5(2) A compliance officer is responsible for promoting compliance by the operator and the operator's employees with this Act and the regulations.

Eligibility

318.5(3) An individual designated as a compliance officer must meet the qualifications and requirements set out in the regulations.

10(1) Subsection 318.6(2) is amended

(a) in clause (a), by striking out "current to a date no earlier than 30 days before it is obtained"; and

(b) in the part of clause (b) before subclause (i), by striking out ", current to a date no earlier than 12 months before it is obtained,".

7 L'article 314 est remplacé par ce qui suit :

Identification de l'exploitant

314 Les exploitants veillent à ce que chacun de leurs véhicules réglementés arborent, conformément aux règlements, des renseignements identifiant son exploitant.

8 Le paragraphe 318.1(3) est modifié :

a) dans le passage introductif, par substitution, à « de communiquer par écrit et sans délai », de « , dans les 30 jours suivant l'événement, de communiquer par écrit »;

b) dans le sous-alinéa b)(iv), par adjonction, après « États-Unis », de « ou le Mexique ».

9 L'article 318.5 est remplacé par ce qui suit :

Agents d'observation

318.5(1) L'exploitant désigne par écrit un particulier chargé d'agir à titre d'agent d'observation.

Responsabilités

318.5(2) L'agent d'observation a la responsabilité d'encourager l'exploitant et ses employés à observer le présent code et ses règlements.

Admissibilité

318.5(3) Le particulier désigné à titre d'agent d'observation doit posséder les compétences et satisfaire aux exigences que prévoient les règlements.

10(1) Le paragraphe 318.6(2) est modifié par suppression :

a) de « ; le dossier fait état de renseignements qui étaient à jour au plus 30 jours avant son obtention »;

b) de « ; le dossier fait alors état de renseignements qui étaient à jour au plus 12 mois avant son obtention ».

10(2) *The following is added after subsection 318.6(2):*

Record to be current

318.6(3) An operator must ensure that each record obtained under subsections (1) and (2) is current to a date not earlier than 30 days before it is obtained.

Timing and record of review

318.6(4) An operator must, for each review conducted under subsection (1) or (2),

- (a) conduct the review within 30 days; and
- (b) make and maintain a record of the date of the review, the name of the individual who conducted the review and any other information prescribed in the regulations.

11(1) *Subsection 318.7(1) of the English version is amended*

- (a) *in the part before clause (a), by striking out "The operator of a regulated vehicle" and substituting "An operator"; and*
- (b) *in clause (a), by striking out "the vehicle" and substituting "a regulated vehicle".*

11(2) *Subsection 318.7(3) is amended by striking out "The operator of a regulated vehicle" and substituting "An operator".*

12(1) *Subsection 318.8(1) is amended*

- (a) *by replacing the part before clause (a) with the following:*

Operator records

318.8(1) An operator must keep the following records:

10(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 318.6(2), ce qui suit :*

Registres à jour

318.6(3) L'exploitant veille à ce que chacun des dossiers obtenus en application du paragraphe (1) ou (2) fasse état de renseignements datant d'au plus 30 jours au moment de leur obtention.

Moment de l'examen et contenu du registre

318.6(4) L'exploitant qui procède à l'examen prévu au paragraphe (1) ou (2) :

- a) dispose de 30 jours pour le faire;
- b) tient un registre dans lequel il consigne la date de l'examen, le nom du particulier qui a effectué l'examen et tout autre renseignement prévu par les règlements.

11(1) *Le paragraphe 318.7(1) de la version anglaise est modifié par substitution :*

- a) *dans le passage introductif, à « The operator of a regulated vehicle », de « An operator »;*
- b) *dans l'alinéa a), à « the vehicle », de « a regulated vehicle ».*

11(2) *Le paragraphe 318.7(3) est modifié par suppression de « d'un véhicule réglementé ».*

12(1) *Le paragraphe 318.8(1) est modifié par substitution :*

- a) *au passage introductif, de ce qui suit :*

Documents conservés par l'exploitant

318.8(1) L'exploitant conserve les documents suivants :

(b) in clause (d), by striking out "subsection 318.5(2)" and substituting "subsection 318.5(1)".

b) dans l'alinéa d), à « paragraphe 318.5(2) », de « paragraphe 318.5(1) ».

12(2) Subsection 318.8(2) is replaced with the following:

12(2) Le paragraphe 318.8(2) est remplacé par ce qui suit :

Records must be accessible

318.8(2) The operator must ensure that the records described in subsection (1) are accessible in the same place, which must be either the operator's chief place of business in Manitoba or another place approved by the minister.

Autre lieu de conservation des documents

318.8(2) L'exploitant veille à ce que l'ensemble des documents visés au paragraphe (1) soit accessible dans un même lieu, à savoir son établissement principal au Manitoba ou tout autre lieu que le ministre approuve.

13 Section 318.9 of the English version is amended

13 L'article 318.9 de la version anglaise est modifié par substitution :

(a) by striking out "The operator of a regulated vehicle" and substituting "An operator"; and

a) à « The operator of a regulated vehicle », de « An operator »;

(b) by striking out "the vehicle" and substituting "a regulated vehicle".

b) à « the vehicle », de « a regulated vehicle ».

14 Clause 318.10(2)(a) is amended by striking out "the operator of a regulated vehicle" and substituting "an operator".

14 L'alinéa 318.10(2)a) est modifié par substitution, à « de l'exploitant d'un véhicule réglementé », de « d'un exploitant ».

15(1) Subsection 319(4) is amended

15(1) Le paragraphe 319(4) est modifié :

(a) by replacing clause (f) with the following:

a) par substitution, à l'alinéa f), de ce qui suit :

(f) respecting safety fitness certificates and safety fitness ratings, including

f) prendre des mesures concernant les certificats et les cotes en matière de sécurité, notamment :

(i) the information that an operator applying for a safety fitness certificate or the renewal of a safety fitness certificate must submit to a director,

(i) les renseignements que l'exploitant doit fournir à un directeur dans le cadre de sa demande de délivrance ou de renouvellement de certificat,

(ii) the assignment of safety fitness ratings,

(ii) l'attribution des cotes en matière de sécurité,

(iii) the eligibility criteria for the issuance of a safety fitness certificate, including required insurance coverage,

(iv) the reasons for which a safety fitness certificate may be refused or suspended, and

(v) the term of validity of a safety fitness certificate;

(b) by adding the following after clause (g):

(g.1) respecting the qualifications of a compliance officer designated by an operator under section 318.5;

(g.2) respecting information that an operator must ensure is displayed on a regulated vehicle;

(g.3) respecting records an operator must keep under Part VIII;

(iii) les critères d'admissibilité régissant la délivrance de tels certificats, y compris la couverture d'assurance exigée,

(iv) les motifs permettant de suspendre ou de refuser de délivrer un tel certificat,

(v) la période de validité de tels certificats;

b) par adjonction, après l'alinéa g), de ce qui suit :

g.1) prendre des mesures concernant les compétences que doivent posséder les agents d'observation désignés par un exploitant en application de l'article 318.5;

g.2) prendre des mesures concernant les renseignements que les exploitants doivent veiller à apposer sur leurs véhicules réglementés;

g.3) prendre des mesures concernant les documents que les exploitants sont tenus de conserver sous le régime de la partie VIII;

15(2) Subsection 319(10) of the English version is amended, in the section heading, by striking out "Regulation" and substituting "Regulations".

15(2) Le titre du paragraphe 319(10) de la version anglaise est modifié par substitution, à « Regulation », de « Regulations ».

16(1) Subsection 322.1(1) is amended, in the part before clause (a), by striking out "of a regulated vehicle" and substituting "under Part VIII".

16(1) Le passage introductif du paragraphe 322.1(1) est modifié par substitution, à « d'un véhicule réglementé », de « au sens de la partie VIII ».

16(2) Subsection 322.1(2) is repealed.

16(2) Le paragraphe 322.1(2) est abrogé.

16(3) Subsection 322.1(3) is amended by replacing the part before clause (a) with the following:

16(3) Le passage introductif du paragraphe 322.1(3) est remplacé par ce qui suit :

Safety and compliance measures

322.1(3) If, after conducting a review, in accordance with the regulations, of an operator's record maintained under subsection (1), a director appointed under subsection 323(1) is of the opinion that it is reasonably necessary to prevent the operator from operating in an unsafe manner, the director may do one or more of the following:

16(4) Subsection 322.1(3.1) is amended by adding "or for another reason under subsection 312.2(8)" after "clause (3)(c)".

16(5) Subsection 322.1(3.2) is amended by adding "and any trailer registered to the operator that has a GVWR of 4,500 kg or greater" at the end.

16(6) Subsection 322.1(5) is replaced with the following:

Appeal to appeal board

322.1(5) An operator may appeal any of the following decisions of a director to the appeal board within 30 days after the decision is made:

- (a) assigning the operator a safety fitness rating under subsection 312.2(5);
- (b) refusing to issue a safety fitness certificate under subsection 312.2(7);
- (c) suspending or revoking a safety fitness certificate under subsection 312.2(8);
- (d) taking action under subsection (3).

16(7) Subsection 322.1(10) is amended by striking out everything after "different from" and substituting "their current rating."

Mesures de sécurité et d'observation

322.1(3) Si, après avoir examiné, conformément aux règlements, le registre tenu à l'égard d'un exploitant en application du paragraphe (1), il est d'avis qu'il est raisonnablement nécessaire d'empêcher l'exploitant d'exploiter un véhicule réglementé de façon non sécuritaire, tout directeur nommé en vertu du paragraphe 323(1) peut prendre l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

16(4) Le paragraphe 322.1(3.1) est modifié par adjonction, après « l'alinéa (3)c », de « ou d'un des autres motifs prévus au paragraphe 312.2(8) ».

16(5) Le paragraphe 322.1(3.2) est modifié par adjonction, à la fin, de « et de toute remorque immatriculée au nom de l'exploitant dont le PNBV est d'au moins 4 500 kg ».

16(6) Le paragraphe 322.1(5) est remplacé par ce qui suit :

Appel

322.1(5) Dans les 30 jours suivant la date à laquelle la décision a été rendue, un exploitant peut interjeter appel devant la commission d'appel de la décision d'un directeur :

- a) de lui attribuer une cote donnée en matière de sécurité conformément au paragraphe 312.2(5);
- b) de refuser de lui délivrer un certificat en matière de sécurité en vertu du paragraphe 312.2(7);
- c) de suspendre ou de révoquer son certificat en matière de sécurité en vertu du paragraphe 312.2(8);
- d) de prendre une des mesures visées au paragraphe (3).

16(7) Le paragraphe 322.1(10) est modifié par substitution, au passage qui suit « de celle », de « qu'ils possèdent. ».

17 *Subsection 323(1) is amended*

(a) by striking out "A Director and Deputy Director of Motor Carrier Enforcement" and substituting "One or more directors for the purpose of administering Part VIII"; and

(b) by striking out "special," and substituting "special".

Coming into force

18 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

17 *Le paragraphe 323(1) est modifié par substitution :*

a) à « un directeur et un directeur adjoint de la Réglementation des transporteurs routiers », de « un ou plusieurs directeurs chargés de l'application de la partie VIII »;

b) dans la version anglaise, à « special, », de « special ».

Entrée en vigueur

18 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*

The King's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur du Roi
du Manitoba